

45

Espagne/Luxembourg/ Autriche/Italie/Grèce/ Belgique/Portugal 14.50 € Analeterre 12 GBP

niglerene iz c

France 13.50 €

Dam/S 15.50

Polynésie françoise 2 000 XPF

À vivre éditions



# **NOUVEAUX COMMERCES**

Authenticité, confiance, création de lien L'économie sociale et solidaire

## MARTIN RAUCH Inventeur du pisé préfabriqué

SOCIÉTÉ: les entreprises au cœur de la transition énergétique

BRUXELLES: 40 ans de rénovation urbaine BORDEAUX: le succès de Darwin Écosystème



**ARCHITECTES**Haas Architektur

■ dominique gauzin-müller

(9) haas architektur/mark sengstbratl

maginez des enfants qui jouent sur une prairie descendant en pente douce vers une rivière et vous à la terrasse d'une auberge, assis sur un banc en bois brut un bout de saucisson à la main, respirant un air pur qui embaume le foin coupé... Bienvenue chez les Sacher! Most und Jause (« cidre et tartines» en autrichien) n'y sont servis «que» depuis soixante ans, mais la ferme est dans la famille depuis 1918. Le bâtiment se niche au bout d'un chemin de terre à l'orée de Kronstorf, petite ville de 3 300 âmes à une quarantaine de kilomètres au sud-est de Linz. Pour les habitants de la capitale de la Haute-Autriche, troisième ville du pays, passer ici quelques heures au vert est une tradition. Dans le décor champêtre de vergers bordant un affluent du Danube, ils viennent déguster charcuteries, gâteaux, jus de fruits et eau de vie moult fois primés... le tout fait maison avec les produits de l'exploitation.

# Design contemporain pour tradition culinaire

Maria et Robert Brandner, actuels propriétaires de ce symbole d'österreichischen Gemütlichkeit (le bien-être version autrichienne), ont décidé en 2011 de lui donner un design contemporain. L'agrandissement projeté par l'agence Haas se blottit contre

# Planches non délignées

Ferme-auberge Sacher

Bien sûr, un marketing de plus en plus agressif continue d'attirer les foules dans les fast-foods, mais des lieux bucoliques comme la ferme-auberge Sacher séduisent un nombre croissant de citadins à la recherche de produits du terroir frais et sains, de l'agriculteur au consommateur.

la ferme et abrite la salle de restaurant. Côté ouest, le pignon vitré et la terrasse couverte de cette extension cadrent la vue vers les rives de l'Enns. Garde-robe, sanitaires, cuisine et comptoir ont trouvé leur place dans un angle du bâtiment existant. Les murs et la toiture du nouvel espace sont en panneaux de bois massif contrecollé, avec un revêtement en lattes de mélèze de 2,5 centimètres d'épaisseur à la mise en œuvre originale. Les lames étroites du bardage et du parement intérieur sont à rainure et languette, cette dernière étant peinte en noir pour accentuer les lignes horizontales tout en évitant que les insectes, nombreux à proximité d'un verger, nichent dans les joints. Les larges planches non délignées du spectaculaire plafond attirent tous les regards, surtout le soir, quand un éclairage indirect souligne les lignes sinueuses de l'écorce des dosses. Sur le chantier, Christoph Haas a choisi avec les charpentiers les pièces de ce puzzle géant: «L'entreprise Luttenberger a parfaitement transposé mon idée. C'est la passion pour le travail du bois qui était au premier plan, pas le temps passé: nous avons démonté plusieurs fois les planches pour obtenir une image harmonieuse. Quant aux clients, ils sont devenus des amis.»

### Pittoresque et raffiné

Rustique dans sa matérialité mais élégant dans ses détails, le mobilier en chêne dessiné par l'architecte et fabriqué par un menuisier local renforce cette joyeuse interprétation des «cabarets à cidre»

(Mostschänke) traditionnels. Les habitués s'assoient le long de trois plateaux massifs de 6 centimètres d'épaisseur et 2,20 mètres de long, posés sur des tréteaux et placés perpendiculairement au mur nord découpé par une baie en bandeau. Taillés chacun dans un seul tronc, les bancs sont d'imposantes pièces de 45 centimètres de côté, avec un dossier en forme de prisme recouvert de feutre gris. Dans le reste de la pièce, des tables et des chaises plus légères peuvent être déplacées au gré des besoins sur le parquet également en chêne. L'ensemble reflète la philosophie de la famille Brandner et l'approche artisanale de ses diverses activités: élevage de porcs, production de pommes de terre, culture de fruits et transformation. Les produits consommés sur place sont aussi vendus au comptoir avec d'autres spécialités régionales.

La ferme-auberge Sacher a été nominée en 2014 au Prix de l'architecture en bois de Haute-Autriche, une des régions les plus actives de cette filière avec le Vorarlberg et le Tyrol. Dans ce Land de 1,5 million d'habitants, la part du bois dans le bâtiment était globalement de 42% en 2013, dont 19% pour les maisons individuelles et 29% pour les équipements publics, avec des pics à 54% pour la rénovation de l'habitat et 66% pour les bâtiments agricoles\*. Les professionnels français vont en rêver... •

\* Selon une étude publiée par proHolz Oberösterreich en 2014.





Spectaculaire
Pendant la pose des larges planches non délignées du plafond, les charpentiers ont cherché avec l'architecte la position optimale du jour entre les lames afin de réguler le contour naturel de l'arbre.







### Champêtre

Les hôtes de la ferme-auberge Sacher, attirés par son authenticité, viennent se ressourcer près des berges de l'Enns.

### Que du bois

Les parois en panneaux de bois massif contrecollé de l'extension sont habillées de lattes de mélèze : lames étroites à rainure et languette pour les murs, dosses ajourées en plafond. Meubles et parquet sont en chêne massif.

### FICHE TECHNIQUE

Lieu: Winkling 3, Kronstorf, Autriche.

Programme: rénovation et extension d'une ferme-auberge (salle de restaurant, comptoir de vente, garde-robe et sanitaires, cuisine, terrasse couverte).

Maîtrise d'ouvrage: Robert et Maria Brandner. Architectes: Haas Architektur, Christoph Haas; András Szabados, Anita Göberl, Gerhard Pointecker, Sonja Entlesberger (collaborateurs). Entreprises: Zimmerei Luttenberger & Co (charpente), Tischlerei Josef Hirschinger (menuiserie). Surface utile: 130 m2.

**Calendrier:** études 2011, chantier 2012-2013, livraison juin 2013.

Système constructif et matériaux: dalle du rez-de-chaussée en béton armé; panneaux en planches de bois massif contrecollées (MI BSP Crossplan) pour les murs (9,5 cm) et la toiture (21 cm); isolation renforcée (20 cm en mur); bardage extérieur, parement intérieur et plafond en planches de mélèze (épaisseur, 2,5 cm); parquet en chêne massif (épaisseur 2,5 cm); menuiseries en aluminium.